

LAS PRIMERAS CONSTITUCIONES DEL COLEGIO
DE SAN BARTOLOME DE SALAMANCA, COPIA DE
LOS PRIMEROS ESTATUTOS DEL COLEGIO
DE SAN CLEMENTE DE BOLONIA

En 1770, en el tomo III de su *Historia del Colegio Viejo...*, publicaba el Marqués de Alventos “las primeras constituciones que tuvo el Colegio Mayor de San Bartolomé de Salamanca..., cuyo original está en el archivo de dicho Colegio”. Las creía él formadas desde 1408 a 1415 y afirmaba que se quedaron sin uso al hacerse las siguientes en 1435 (1).

Como el original transcrito no ha llegado a nuestros días, es hoy el texto de Alventos el único testimonio conocido de las primitivas constituciones del Colegio de San Bartolomé. Las fechas que daba para la composición de las mismas no dejan de tener su base sólida. En ellas es mencionado constantemente el fundador, don Diego de Anaya y Maldonado, como obispo de Cuenca. Ahora bien, esta sede la rigió Anaya, después de la de Salamanca, desde 1408 hasta 1418, año en que Martín V, como recompensa a su brillante actuación en el concilio de Constanza, que puso fin al cisma, le promovió a la metropolitana de Sevilla. El Colegio había sido fundado en 1401. Por bulas de 30 de septiembre de 1414 Benedicto XIII había aprobado la institución, fundación y dotación del Colegio. No mucho después, en la primavera de 1417, el

(1) J. ROXAS Y CONTRERAS, Marqués de Alventos, *Historia del Colegio Viejo de San Bartolomé...*, t. III, p. 263-304: “Capítulo quinto, en que se dan al público las primeras constituciones que tuvo el Colegio Mayor de San Bartolomé de Salamanca, y que quedaron sin uso por la formación de las que van referidas en el capítulo primero, cuyo original está en el archivo de dicho Colegio.”

obispo de Cuenca iba a Constanza en la embajada de Castilla (2). Una fecha verosímil para la redacción de las constituciones parece la que sigue a las bulas del Papa Luna: desde el invierno de 1414 al de 1416.

Con todo, hay un dato que podría hacernos pensar en retrasar un tanto esta fecha, casi un par de años. Ruiz de Vergara en su *Vida* de Anaya nos dice que éste, al regresar del concilio en la primavera de 1418, visitó en Bolonia el Colegio de San Clemente, donde "consideró sus constituciones y meditó algunas advertencias que le sirvieron para perfeccionar su Colegio de San Bartolomé" (3). Como la lectura comparada de las primeras constituciones de San Bartolomé y de los estatutos primeros que, en virtud de lo dispuesto en el testamento de su fundador don Gil Alvarez de Albornoz, se hicieron para el Colegio de Bolonia en 1369 y se reformaron en 1377 (4), nos da una sorprendente correspondencia literal entre los dos documentos, ello nos invita a sospechar que el texto de las primeras constituciones de San Bartolomé debió de ser posterior a la visita mencionada. Sin embargo, no nos inclinamos por esta solución. Anaya ha podido conocer los estatutos de San Clemente de 1377 y tomarlos como base para sus constituciones con anterioridad a la visita de Bolonia. Por otra parte, habiendo sido nombrado arzobispo de Sevilla el 16 de marzo de 1418, no se explica cómo la adaptación de los estatutos de Bolonia para San Bartolomé habla constantemente del *obispo de Cuenca*, y mucho menos se entiende que por la bula "Injunctum nobis" de 28 de abril de 1418 se le autorice para redactar unas *nuevas* constituciones (5), que en realidad redactó más adelante, poco antes de su muerte, en 1435 y 1437, las cuales estuvieron vigentes en el Colegio hasta la reforma de Carlos III en el siglo XVIII (6).

(2) Una referencia reciente a don Diego de Anaya y su Colegio, en que se recoge bibliografía y documentación sobre el mismo: J. GOÑI GAZTAMBIDE, *Recompensas de Martín V a sus electores españoles*, en "Hispania sacra", 11 (1958) 261 ss. 274., 288., 295 ss.

(3) F. RUIZ DE VERGARA, *Vida del ilustrísimo señor don Diego de Anaya Maldonado...*, ed. Alventos, t. I, p. 40.

(4) El texto de la reforma de 1377, hecha por el obispo de Cuenca Pedro de Toledo, lo ha publicado conforme a la edición incunable de Bolonia de 1485 el P. VICENTE BELTRÁN DE HEREDIA, *Primeros estatutos del Colegio Español de San Clemente de Bolonia*, en "Hispania sacra", 11 (1958), 187-224, 409-426.

(5) Reg. Lateran. 195, f. 127v-128r: Alventos, t. I, p. 56-58.

(6) *Constitutiones Collegii Divi Bartholomaei, cum ejusdem Collegii reformatione...* (Salamanca, P. Lasso, 1598). Las reeditó Alventos en el t. III de su *Historia* (1770).

En las constituciones primeras publicadas por el Marqués de Alventos el texto está dividido por 32 títulos sin numerar. Y por ventura copió un original mal encuadernado, pues, como vamos a ver, unos cuantos estatutos han sido publicados fuera de sitio. El orden de las constituciones o estatutos en la edición de Alventos es el siguiente:

[Prooemium]

- [1]. De ordinatione capellae et Collegii, et numero studentium.
- [2]. De qualitate recipiendorum ad Collegium.
- [3]. Quanto tempore studentes esse debeant in Collegio.
- [4]. De subsidio impendendo doctorando vel magistrando.
- [5]. De capellanis et numero eorum.
- [6]. De origine capellanorum.
- [7]. De recitatione horarum in capella Collegii.
- [8]. Qualiter se studentes collocent.
- [9]. De modo vocationis ad cibum sumendum.
- [10]. De victu, et forma et quantitate, dando studenti.
- [11]. De vestitu et aliis necessariis studentibus dandis.
- [12]. Qualiter sit providendum infirmis.
- [13]. De electione rectoris, et ejus forma.
- [14]. De lectoribus in theologica facultate.
- [15]. De poenitentia facienda per studentes et capellanos.
- [16]. De recipiendis ad divina officia.
- [17]. De modo audiendi et poena non audientium.
- [18]. De modo ordinandi de thesauro, si reditus attenuentur.
- [19]. De custodia librorum, et modo bibliothecae.
- [20]. De modo recipiendi descendentes ex linea de Anaya.
- [21]. De recollectione collegiatorum, et clausura januae in nocte.
- [22]. De retributione pro animabus domini et parentum aut collegiatis facienda.
- [23]. De juramento praestando a recipiendis.
- [24]. De requisitione possessionum et de reparatione earum.
- [25]. De honestate collegiatorum.
- [26]. De subjectione domus et personarum visitatione.
- [27]. De poena studentium deferentium arma et alia turpia facientium.
- [28]. De thesauro Collegii et aliis rebus observandis.
- [29]. De convivio vitando.
- [30]. De custodia domus Collegii.
- [31]. De custodia Collegii in certis usibus erogando.
- [32]. De electione rectoris et consiliariorum.

Los títulos de los estatutos de Bolonia son éstos:

Prooemium.

1. Quod Collegium Domus Hispanica et capella in eodem existens sub vocabulo Sancti Clementis nominetur.
2. Quot esse debent scholares et quot in qualibet facultate, et quod admissus ad unam non transferatur ad aliam, et quod sit unus rector et quatuor consillarii.
3. Quae ecclesiae et personae debeant praesentare scholares, et quot quolibet [*sic*].
4. Modus et forma receptionis scholarium tam mittendorum per ecclesias quam in defectum recipiendorum.
5. In quibus debent esse fundati recipiendi ad Collegium, et si missi seu mittendi sint defectuosi, quid sit faciendum.
6. Cujus reditus excedant summam quinquaginta florenorum nullus admittatur, et si jam recepti fructus contingat augmentari, quid sit faciendum hic demonstratur.
7. Per quot tempus studentes debent manere in Collegio quid sit faciendum hic disponitur.
8. Quid fiendum si aliquis examen intraverit hic habetur.
9. De numero capellanorum et de eorum officio et defectibus, de scholarium actibus circa divinum officium audiendum et dicendum hic habetur.
10. Unde et quales esse debent capellani et per quem recipiendi ac corrigendi et quid circa eorum receptionem sit attendendum hic continetur.
11. Quomodo capellania et scholares se debent habere circa divinum officium peragendum diebus minus solemnibus et magis solemnibus.
12. De procuratore et ejus receptione et expulsione et de omnibus aliis ejus officium tangentibus.
13. De castaldione et ejus officio et scholaribus mittendis ad possessiones et liber officialium.
14. De coquo et subcoquo et canapariis et familiaribus et eorum officiis ac receptione et expulsione.
15. De sessionibus tam in capella quam in mensa et ubicumque collegialiter habuerint convenire.
16. De hora prandii et cenae et pulsatione campanellae ac mensae et lectura Bibliae et aliis circa mensam fiendis.
17. De carnis et piscibus et ovis unicuique de Collegio dandis qualibet die, et duplicatione portionis et carnis salsis vel fructibus vel collatione fienda.
18. De provisione rectoris et scholarium ac capellanorum circa vestitum et salaria eorum, et fulcimentis camerarum, et suppletionem defectuum, et negotiis expedientis [*sic*], non modificando statuta, et rebus non alienandum, ac de approbatione circa facta per codicillarios domini.

19. De infirmis et medico et ejus salario et infirmaria fienda.
20. De assignatione camerarum et mutationibus earum non fiendis, ubi eas in rectorem eligatur vel propter aliquam causam justam alicui concedatur.
21. De electione rectoris et consiliariorum ac de omnibus aliis quae praedictam electionem tangunt post juramentum praestitum, confirmatione ac consiliariorum electione et juramento eorum et aliorum tam scholarium quam officialium.
22. De ratione administratorum reddenda per rectorem et consiliarios in festo omnium sanctorum et in fine officii ipsorum.
23. Quod nullus possit forensem aliquem in Collegio convivare, exceptis illis personis de quibus in statuto praesenti cavetur.
24. De custodia librariae et totius domus ac punitione illorum qui furtive aliquid subtraxerint.
25. De conservatione pecuniarum et instrumentorum et aliarum scripturarum Collegii et de inventariis fiendis de rebus Collegii.
26. Quid si ultra expensas ordinatas de bonis Collegii aliquid superfuerit sit faciendum, et si aliquid difficultatis emerit circa aliquid [*impr.* aliis] praedictorum per quas sit terminandum hic disponitur.
27. De electione theologorum et regentia cathedrae ac revelatione [*impr.* revelatione] illorum qui circa lecturas occupantur et de verbo Dei proponendo.
28. Quibus temporibus scholares debent confiteri et corpus Domini recipere et quae poena si aliqui contrafecerint sunt puniendi.
29. De personis quae possunt Cogellium intrare ad audienda divina officia vel visitationem faciendam et punitionem illorum qui mulierem aliquam intromiserint.
30. De actibus exercendis per ipsos scholares tam in lectionibus quam disputationibus, et quod nullus possit esse rector vel vicerector studii generalis.
31. Quis ordo sit tenendus si redditus et proventus Collegii contingat attenuari.
32. De custodia librorum et librariae et quod fiat tabula in qua omnes libros conscribantur et punitione illius vel illorum qui aliquid furtive subtraxerint.
33. Modus et forma in quibus Collegium tenetur illis de sanguine domini Sabinen. seu de domo Albornocio.
34. Quo tempore porta claudi debet, et de poena infligenda illis qui clausa porta venerint et per fenestram exiverint vel a Collegio se absentaverint, et licentia danda scholaribus pro negotiis suis expediendis.
35. De officio peragendo ab ipsis scholaribus pro animabus domini Sabinen. et suorum, et de forma fienda conticta illa quibus esse debent mittendi.

36. Hic est forma juramenti quam debent praestare scholares receptionis tempore et capellani et procurator et castaldo, et quod nullus incurrat reatum perjurii vigore horum statutorum nisi in casibus ubi talis infligitur poena, et originali horum statutorum sex copias mandatur insinuari.
37. De possessionibus visitandis per rectorem et ceteros scholares et poena negligentibus imponenda.
38. Quales esse debent scholares et capellani circa mores et scientiam, et quod omnis honestas observetur circa ornamenta corporis; et peccantes evangelice moneantur; nisi se correxerit, rectori fiat denuntiatio.
39. De visitationibus et tempore visitationis et de punitione per eosdem fienda omnibus, reclamazione et appellatione exclusis, et quid si aliquid ultra potestatem vigore horum statutorum concessum voverint usurpare sit faciendum.
40. De punitione illorum facientium vel dicentium verba vel facta difamatoria seu injuriosa Collegio vel ipsius personis, et si variatas [sic] vel diversitas in poenis delinquentium arbitrandum fuerit.
41. De punitione illius qui dixerit se audivisse de aliquo, ex quo infamia possit oriri, et non probaverit a quo audierit.
42. De concordia ponenda inter rixantes et poena infligenda foventi parti alicujus rixantium.
43. De poena infligenda portantibus arma, et quod rector possit dispensare ut portentur in casu licito.
44. De poena imponenda forenses cum armis percutientibus.
45. Punio accipientium gradum [sic] vel lignum vel aliquid aliud animo offendendi socium et percutientium.
46. Punio illorum qui procedunt in Collegio vel extra ad verbera sine armis et tale aliquid committentium in alicujus auxilium.
47. Poena rectoris et consiliariorum si negligentes fuerint ultra triduum in poenis infligendum.
48. Quod rector et consilarii in eadem poena involvantur cum reo si termino antedicto negligentiam commiserint in puniendo.
49. De punitione murmurantium contra rectorem vel consilarios propter poenitentias injunctas, et a quibus et a quo tempore debent petere emendam gravati.
50. De poena ludentium ad taxillos.
51. Inhibetur ne pulsationes instrumentorum et dancae fiant, et contrafacientibus poena infligitur.
52. Interdicitur scholaribus introitus canapae et coquinae sine justa causa, et contrafacientes arbitrio rectoris et consiliariorum veniunt puniendi.
53. De fornellis fiendis in coquina pro caldareis et lebetibus ut est in Collegio domini Papae.
54. Quod euntes ad possessiones sine licentia rectoris ejus arbitrio puniantur.

55. Forma bonorum Collegii mutuandorum vel commodandorum.
56. Dispositio de solertia per rectorem et consiliarios adhibenda circa debita Collegii recuperanda.
57. Providet contra rectorem statuta hujus non observantem vel non facientem observari vel bona Collegii male administrantem, necnon contra deficientes in probatione praedictorum.
58. Generalis gratia Ferdinandi de Corduba et Telli de Gallineros.
59. Quis cardinalium defendat et protegat Collegium.
60. Rogantur rectores, potestas, antiani Bononien. Collegium a malivolis tueri.

La tabla de correspondencia de los dos documentos es como sigue:

SALAMANCA		BOLONIA	SALAMANCA		BOLONIA
1	==	1,2 (7)	18	==	31
2	==	6	19	==	32
3	==	7	20	==	33
4	==	8	21	==	34
5	==	9	22	==	35
6	==	10	23	==	36
7	==	11	24	==	37
8	==	15	25	==	38
9	==	16	26	==	39
10	==	17	27	==	40, 41, 42, 43,
11	==	18			44, 45, 46, 47,
12	==	19			48, 49, 50, 51,
13	==	princip. 21, final 57, 60			51, 52, 55, princip. 57, fi- nal 21
14	==	27	28	==	22
15	==	28	29	==	23
16	==	29	30	==	24,25
17	==	30	31	==	26
			32	==	sin corresp.

Del cotejo de las dos numeraciones se desprende: a) que no han sido incorporados a las constituciones de Salamanca los estatutos de Bolonia 3, 4, 5, 13, 14, 20, 53, 54, 58 y 59; b) que las constituciones de Salamanca añaden un título, el 32 y último, que no tiene correspondencia en los estatutos de Bolonia, y que seguramente se trata de un añadido posterior, aclaratorio del título 13; c) que

(7) En alguna manera los últimos párrafos del título 1 (p. 265) pueden considerarse como un eco de los estatutos 4 y 5 de Bolonia.

la última parte del título 27 (Alventos, p. 296) de las constituciones de San Bartolomé, y los cuatro títulos siguientes —del 28 al 31—, deben colocarse después de la primera mitad del título 13 (p. 280) y antes del 14, debiéndose pasar la segunda mitad del título 13 —que corresponde al final del estatuto 57 de Bolonia y al 60 del mismo documento— al término del título 27 (8). De suerte que, en una edición nueva de las constituciones primeras de San Bartolomé, el orden debe ser éste:

Prooemium, 1 (1 y 2 Bol.), 2 (6 Bol.), 3 (7 Bol.), 4 (8 Bol.), 5 (9 Bol.), 6 (10 Bol.), 7 (11 Bol.), 8 (15 Bol.), 9 (16 Bol.), 10 (17 Bol.), 11 (18 Bol.), 12 (19 Bol.), primera mitad 13 y final 27 (21 Bol.), 28 (22 Bol.), 29 (23 Bol.), 30 (24 y 25 Bol.), 31 (26 Bol.), 14 (27 Bol.), 15 (28 Bol.), 16 (29 Bol.), 17 (30 Bol.), 18 (31 Bol.), 19 (32 Bol.), 20 (33 Bol.), 21 (34 Bol.), 22 (35 Bol.), 23 (36 Bol.), 24 (37 Bol.), 25 (38 Bol.), 26 (39 Bol.), 27 (40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 55, 56, 57, 60 Bol.), 32 (en el caso que se incorpore este título).

De la lectura comparada de ambos textos sacamos en consecuencia que se ha hecho un esfuerzo por adaptar los estatutos de los bolonios al nuevo Colegio del obispo Anaya. Esta adaptación supone principalmente: el cambio de los nombres del fundador (“Aegidius de Albornoz, episcopus Sabinen.”, “Didacus, episcopus Conchen.”), ciudad (“Bononia”, “Salmantica”), Collegio (“Sancti Clementis”, “Sancti Bartholomaei”); la diferencia de número de colegiales y destino de sus becas (30 en Bolonia: 8 teólogos, 18 canonistas y 4 médicos; 15 en Salamanca: 5 teólogos y 10 canonistas); la equivalencia de moneda (9), etc.

(8) Confirma lo que decimos de esta transposición el hecho de que en el título 19 se hable de “arca communi, de qua superius dictum est” (p. 284), cuando en realidad donde se habla de dicha arca es en el título 30 (p. 300 s.). En los estatutos de Bolonia lo primero se dice en el estatuto 32 y del “arca fortis” se había hablado en el estatuto 24.

(9) “Viginti florenorum auri” (p. 265) = “quinquaginta florenorum auri Bononien.” (Bol., estatuto 6); “triginta florenos” = “quadraginta libras Bononien.”, “triginta florenos” = “quadraginta libras” (p. 268; est. 8); “uno morapetino” = “uno solido Bononien.”, “unus morabitus” = “unus anconitanus” (p. 269; est. 9); “quindecim morabitorum” = “viginti quinque solidorum”, “tres floreni” = “duodecim libras Bononien.” (p. 276 s.; est. 13); “viginti librarum” (p. 278; est. 19); “quatuor floreni” = “quinque librarum Bononien.” (p. 279, est. 19); “quinque morabitis” = “una libra Bononien.” (p. 293; est. 40); “viginti morabitis” = “viginti Bononien.” (p. 295; est. 47); “unius floreni” = “unius librae Bononiensis” (p. 296; est. 55); “duorum florenorum” = “librarum quindecim Bononien.” (p. 300; est. 24); “mille florinorum” = “duorum millium ducatorum” (p. 302; est. 26).

No siempre las adaptaciones han sido del todo felices. Así, por ejemplo, las relacionadas con el fundador. Aun cuando ni una sola vez se da por fundador de San Bartolomé a otro que a Anaya, sin embargo, a partir del título 9, la primera persona, que hasta entonces se había cuidado con esmero —“Nos... Didacus, miseratione divina episcopus Conchensis” (p. 263), “intentio nostra” (p. 265), “pro anima nostra specialiter et nostrorum”, “pro anima nostra” (p. 269), “pro anima nostra”, “pro nostra anima et nostrorum” (p. 272)—, se convierte en tercera, lo cual, en definitiva, no es sino mantener la que se encuentra en los estatutos de Bolonia, hechos por los testamentarios del cardenal: “pro animabus domini episcopi Conchensis et benefactorum suorum” (p. 273), “de domo domini, videlicet de domo de Anaya” (p. 275), “pro anima dicti domini Conchensis” (p. 279), “dictus dominus noster, dominus Conchensis” (p. 280), “mandatum praefati domini nostri” (p. 284), “praedicti domini Conchensis”, “dicti domini Conchensis” (p. 285), “dicti domini Conchensis et parentum suorum animas” (p. 287), “de sanguine Conchensis” (p. 288), “pro animabus dicti domini Conchensis et suorum” (p. 303).

Otras veces se ha mantenido la numeración de los estatutos de Bolonia, que en principio se había eliminado de la redacción salmantina: “et aliis supra in statuto nono contentis” (p. 287), “qui super statuto decimo octavo est” (p. 300). O bien sale a relucir el oficio del “castaldo” (p. 289), que, con el ecónomo, había sido sistemáticamente borrado (pp. 273, 275, 288) desde que se suprimieron los estatutos 12 y 13 de San Clemente. En otra ocasión se habla de una “Missam in scholarium exitu celebrandam”, a la hora de tercia, a la salida de clase (p. 275), de la cual habla el estatuto 9 de Bolonia, pero de que hacen caso omiso las constituciones de Salamanca, que únicamente conocen la Misa de aurora (p. 269) (10). Llama asimismo la atención oír mencionar a los “scholares artistae” (p. 280), para los que no hay lugar en el arreglo de San Bartolomé y sí lo hay en el estatuto 4 de Bolonia, que ha desaparecido de las constituciones salmantinas.

También resultan poco felices los dos arreglos siguientes:

(10) La adaptación es aquí tan imperfecta que, hablándose de una sola Misa, se dice como en los estatutos de Bolonia en que había dos: “studens quilibet, justo impedimento cessante, saltem dictam Missam audire teneatur necessario die quilibet” (p. 269; cf. est. Bol. 9).

SALAMANCA, tit. 1 (p. 264):

"...statuimus quod domus praedicta quae Salmanticae sita est in parochia Sancti Sebastiani martyris circumquaque, domus Sancti Bartholomaei apostoli nuncupetur, et quod capella ibidem constructa sub vocabulo praedicti Sancti Bartholomaei... nominetur".

SALAMANCA, tit. 13 (p. 280):

"Postremo, quia status dictae domus, quae forsitan fragiles gubernatores habebit, tractu temporis vacillaret, si potentium bonorum favoribus non augetur, rogamus rectores, potestates et antianos civitatis Salmantinae, propter quorum instantiam et laudabile regimen et favores gratiosos, quibus semper sunt studentes paternaliter prosecuti, hoc studium a longis retroactis temporibus inter omnia mundi studia in utroque jure obtinuit principatum, et pro tanto dictus dominus noster dominus Conchensis istam civitatem Salmantinam ad hoc suae devotionis opus elegit, quatenus ob reverentiam Dei et amore dicti domini, cui Salmantini omnes nimium sunt obnoxii, cum ipsos eduxit."

BOLONIA, est. 1:

"...statuimus quod domus praedicta quae Bononiae sita est in contrata Saragositae, inter cerialium et crucem sanctorum et juxta sanctam Mariam de Muradelis et beatum Christophorum via publica circumquaque, domus Hispanica nuncupetur, et quod capella ibidem constructa sub vocabulo Sancti Clementis papae et martyris... nominetur".

BOLONIA, est. 60:

"Postremo, quia status dictae domus, quae forsitan fragiles gubernatores habebit, tractu temporis vacillaret, si potentium bonorum favoribus non vigeret, rogamus rectores, potestates et antianos civitatis Bononien., propter quorum justitiam et laudabile regimen et favores gratiosos, quibus semper sunt studentes paternaliter prosecuti, hoc sanctum studium a longis retroactis temporibus inter omnia mundi studia in utroque jure obtinuit principatum, et pro tanto praedictus dominus noster dominus Sabinen. istam civitatem Bonon. ad hoc suae devotionis opus eligit, quatinus ob reverentiam Dei et amore dicti domini, cui Bononiae omnes nimium sunt obnoxii, cum ipsos aduxerit de tyrannica servitute, civitatem eorum cum sui effusione sanguinis virtuosissime defensaverit et alia multa strenue fecerit quae sunt omnibus eis nota, istud suum Collegium a malignorum fraudibus, violentiis et oppressionibus teneantur [sic] et alias in suis necessitatibus habeant favorabiliter commendatum, ne collabatur, quod absit, sed auctore Deo et favoribus eorum suffragantibus de bono in melius augeatur."

Una adición queremos señalar, la única importante del texto de San Bartolomé, aparte del título 32 y último: es la que se hace al estatuto 10 de Bolonia, la cual convierte a los capellanes en colegiales *pleno jure*:

“Hoc capitulum volumus intelligi —dice— de capellanis qui de extra Collegium et ultra numerum quindecim assumuntur; si vero sint de intra numerum, volumus illos omni commodo et honore aequaliter cum caeteris collegiatis gaudere incunctanter, et statutis dicti Collegii esse obnoxios” (p. 271).

Podríamos ahora detenernos en señalar las equivocaciones no escasas que se encuentran en uno y otro texto, y que, con la confrontación de los dos, podrá ciertamente enmendar un futuro editor. Véanse, a título de ejemplo, unas pocas:

Dicen las constituciones de Anaya: “Cum autem infirmis opus *medicinae* sit in suis infirmitatibus subvenire” (p. 278). El texto de Bolonia trae correctamente: “*miserecordiae*” (est. 19).

En lugar de “matutinali” leemos en Alventos: “hora *matutina ali*” (p. 281) y en el estatuto 27 boloñés: “hora *naturali*”.

Dice bien el texto salmantino: “Secundum Hieronymum clericum facit *solitudo*, non publicum” (p. 283). El estatuto 30 de San Clemente escribe: “*sollicitudo*”.

En lugar de “ad modum libri scripta [copia] *chartis pecudis*” (Bol., est. 36), transcribió Alventos: “scripta *causa perpetudinis*” (p. 289).

Por su parte, en vez de “per rectorem et consiliarios *conferentia* super hoc Collegio facta” (p. 302), se lee en el incunable de 1485, estatuto 26: “*conscia* super hoc”. Etc., etc.

Universidad Pontificia de Salamanca.

LUIS SALA BALUST